

FACTIBILIDAD DE INSTALACION DE UNA PLANTA
DE CONGELADO DE HORTALIZAS
PROVINCIA DEL CHACO
INFORME SOBRE
ESTUDIO DEL MERCADO

TITULO:

Secretario General

Cnl. (R) Carlos Benito Pajariño

Gerencia de Estudios y Proyectos

Ing. Juan José Ciáccera

Area Desarrollo y Descentralización Industrial

Subárea Industrias Alimenticias y Agroindustrias

H-12221
H 12222
H.22287
H 41121
O.322
Chaco

Expte.

Buenos Aires, Agosto de 1983



CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES.

**ESTUDIO DEL MERCADO
DE HORTALIZAS CONGELADAS**

AUTORES:

Cont. Vicente Comerci

Lic. Silvia García

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

CONTENIDO

	<u>Pág.</u>
Introducción	4
Bienes a Producir	5
Mercados Previstos	9
Análisis del Mercado Interno	10
Análisis del Mercado Externo	19
Precios de las Hortalizas Congeladas	47
Conclusiones	50
ANEXO: Nómina de principales importadores de Hortalizas Congeladas de algunos países.	55

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

INTRODUCCION

La realización del presente estudio fue solicitada por la Provincia del Chaco. De acuerdo a la propuesta metodológica acordada oportunamente, el trabajo tenía como objetivos analizar la factibilidad técnico-económico-financiera para la instalación de una planta de congelado de hortalizas en la Provincia, con el fin de comercializar su producción en el mercado regional, nacional e internacional.

Originariamente el alcance convenido fue el de Anteproyecto Definitivo, para lo cual se desarrollaría el estudio siguiendo los lineamientos metodológicos que establece la Resolución Nº 773/77 de la Secretaría de Industria y Minería de la Nación. Posteriormente, como consecuencia de la emergencia ocasionada por las devastadoras inundaciones que afectan principalmente el área hortícola e industrial, la Provincia decidió que el trabajo se limite a la etapa de Estudio del Mercado.

Consecuentemente, la realización del proyecto con el alcance solicitado oportunamente, queda pospuesto hasta tanto se implementen los planes de relocalización de las áreas hortícolas que, en el mediano plazo tiene previsto llevar a cabo la Provincia.

Por lo tanto, este informe comprende parte de la información recopilada y analizada para ser incluida en el punto tercero, correspondiente al desarrollo del Estudio del Mercado, de la guía para la presentación de proyectos industriales establecida por la S.I.M., razón por la cual se han mantenido los dígitos indicativos de cada título.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

3. Estudio del Mercado

3.1. Bienes a Producir

3.1.1. Descripción y Clasificación

La planta a proyectar tendrá como fin la elaboración de productos hortícolas congelados, los que se obtienen en un proceso donde se disminuye rápidamente la temperatura a fin de aumentar considerablemente su período de conservación, manteniendo de esa forma lo más intactas posible las cualidades nutritivas y las características de sabor, color y aroma.

El acelerado descenso de la temperatura permite mantener la estructura celular de los alimentos, ya que al producirse el congelado ultrarrápido a muy bajas temperaturas (a 30 ó 40 grados bajo cero) los líquidos intercelulares se convierten en diminutas partículas de hielo en lugar de los cristales producidos en la congelación normal y que, al ser de mayor tamaño, hieren los tejidos del producto.

Por otra parte, dicho procedimiento paraliza la acción de los microorganismos que, al producir sustancias tóxicas, deterioran los productos alimenticios.

Las hortalizas congeladas que mayor difusión tienen actualmente son: Acelga, Arveja, Brócoli, Coliflor, Choclo blanco y amarillo, Espárrago, Espinaca, Papa, Poroto, Repollito de Brusela, Zanahoria.

Entre las frutas congeladas se destacan: Frutilla, Frambuesa y Durazno.

Las normas o niveles de calidad a que se ajustan las hortalizas congeladas responden, dado que nuestro Código Alimentario

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

aún no se ha expedido al respecto, a las establecidas como standards en U.S.A. y prácticamente adoptadas en todos los países productores.

Actualmente existe en el mercado internacional una gran variedad de productos, aparte de las hortalizas que se ofrecen congelados. Las frutas y las mezclas y jugos que con ellas se logran ocupan un lugar importante en los volúmenes comercializados. También los cortes y preparados en carnes rojas, de aves, pescados y mariscos tienen gran demanda en los países desarrollados, donde es relevante el consumo de gran variedad de comidas y postres congelados.

3.1.2. Usos y características del producto

El consumo de alimentos congelados se ha extendido notablemente en los países cuya población goza de alto poder adquisitivo. En cambio, en otros países, entre los cuales debe contarse la Argentina, los van incorporando a sus hábitos alimenticios en forma moderada, pero constante, en su incremento anual, debido a las ventajas que ofrecen en la preparación de las comidas.

Al respecto, los alimentos congelados en general, y particularmente las hortalizas congeladas, brindan un mayor rendimiento al consumidor si se compara con los productos frescos. Así, en el caso de las hortalizas, éstas ya vienen seleccionadas y cortadas adecuadamente para su inmediata e íntegra utilización, no así el producto en fresco, el cual requiere separar aquellas partes deterioradas por el tiempo transcurrido entre su cosecha y el arribo a las bocas de expendio, el manipuleo para su transporte desde las zonas de producción hasta los centros de consumo, los cambios de temperatura dado las diferentes condiciones cli-

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

máticas durante su distribución, todo lo cual ocasiona mermas considerables que pueden alcanzar el 50% según el tipo de hortalizas.

Por otra parte, los productos congelados permiten ser almacenados por varios meses, tanto en las plantas elaboradoras como en el domicilio del consumidor, facilitando su disponibilidad fuera de época prácticamente con las mismas características del producto recién cosechado.

En cuanto a las cualidades nutrientes se ha demostrado que los alimentos congelados mantienen el valor nutritivo que contienen los productos frescos en una proporción muy superior a la que se obtendría si la conservación se efectuara a través del enlatado al natural o el deshidratado de los mismos.

3.1.3. Sub-productos

De la industria del congelado de hortalizas no se derivan sub-productos. No obstante, durante el proceso de alguno de los productos se originan descartes que pueden ser utilizados por otras industrias. Así, los derechos producidos en la eliminación de las partes deterioradas o no comestibles y la separación de las hortalizas que no reúnen las condiciones de calidad fijadas, pueden destinarse a la fabricación de dulces, jaleas, deshidratados o alimentos balanceados.

3.1.4. Destino del bien y subproductos

En general se trata de un bien de consumo final. No obstante, algunos productos pueden ser considerados como bienes de consumo intermedio, como es el caso de las frutillas congeladas, las que suelen formar parte de las materias primas para la elaboración de helados.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

La comercialización de los productos en el mercado interno tendrá principalmente como destino los grandes conglomerados urbanos.

En cuanto a la parte de la producción que se quiera colocar en el exterior, esta deberá apuntar fundamentalmente hacia los países de Europa y América del Norte.

3.1.5. Bienes Competitivos

Los productos competitivos están representados fundamentalmente por las hortalizas frescas. Al respecto debe mencionarse que si bien en los países con altos ingresos per cápita los productos congelados tienen una gran difusión entre la población, en nuestro país aún no son bien conocidos en cuanto a las ventajas que ofrecen y, por otra parte, al no existir una producción en gran escala que permita disminuir costos y ofrecer precios de venta comparativamente indiferentes, la gran parte de los consumidores se vuelca consecuentemente hacia la adquisición de hortalizas frescas.

Otros productos que podrían resultar competitivos de los congelados, por contar con algunas de sus características en lo que respecta a disponibilidad y tiempo de conservación, son las hortalizas deshidratadas. No obstante, estos productos tampoco han logrado un desarrollo en el mercado interno a nivel de consumo hogareño, en cambio si han logrado cierta participación como insumo en la industria de comidas preparadas, principalmente en el rubro caldos y sopas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

3.2. Mercados previstos

Si bien el mercado nacional se presenta como una plaza potencial, para los vegetales congelados es evidente que hasta tanto no se acelere el desarrollo del mismo la mayor parte de la producción de la planta a proyectar deberá orientarse hacia el mercado externo, particularmente hacia los países más industrializados.

Una idea de la importancia que van adquiriendo las transacciones internacionales de dichos productos es que, según estadísticas de las Naciones Unidas correspondientes a principios de la presente década, las mismas superaban el millón de toneladas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

3.3. Análisis del mercado interno

Las condiciones de conservación de los alimentos congelados requieren que su almacenamiento, transporte, distribución y exhibición en los lugares de expendio, se realice prácticamente a la misma baja temperatura con la que se logró el congelado durante el proceso industrial al que se sometió el producto. Esto implica la existencia de una infraestructura de comercialización adecuada para que no se produzcan fluctuaciones de temperatura en cualquiera de las etapas mencionadas, dado que si ello ocurriera causará importantes cambios en la calidad y aún en la composición de los productos ofrecidos.

Por consiguiente, el desarrollo del mercado interno está íntimamente ligado con la expansión de la red de frío, lo cual lógicamente se producirá primero en las zonas más urbanizadas.

En ese aspecto debe hacerse una diferenciación respecto a la envergadura de las instalaciones de frío. La misma se origina en el volumen adquirido por el consumidor final.

Así, el mercado institucional, compuesto principalmente por restaurantes y comedores de empresas y fuerzas armadas, no requiere una cadena de frío tan amplia como demanda el mercado minorista, es decir, las almacenes, rotiserías, supermercados, etc..

Precisamente, es en las bocas de expendio al detalle donde se requiere la instalación de congeladores (freezers) especiales para conservar y exhibir los productos en estudio. Esas instalaciones requieren, además de espacio en los locales de venta, una inversión adicional que, generalmente, el comerciante minorista aún se resiste a efectuar, dada la incertidumbre respecto a la respuesta del público consumidor ante el nuevo producto.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

No obstante, una vez superada la etapa de difusión de las características y ventajas que brinda el consumo de hortalizas congeladas, se abren perspectivas favorables en el mercado interno.

Prueba de ello, es el estudio que fue elaborado por el Instituto de Tecnología de Alimentos dependiente de la Universidad Nacional del Litoral, cuyos resultados fueron presentados en la publicación "La Alimentación Latinoamericana" de octubre de 1980. El objetivo principal del trabajo fue "determinar el posible grado de receptividad de los vegetales congelados en el mercado del consumo familiar e institucional".

Para tal fin fue realizada una encuesta a 1.000 familias y 30 instituciones domiciliadas en la ciudad de Santa Fe, las que fueron seleccionadas a través de un estudio muestral.

Dado que el trabajo se llevó a cabo en 1980, y que a esa fecha aún no existía oferta en la zona de hortalizas congeladas, previamente a las entrevistas fue entregado a cada encuestado un envase con muestras de productos congelados, aportados por la firma Congelar S.A., y una cartilla con instrucciones para su preparación y características de los productos.

Obtenidas las respuestas, de los encuestados fueron analizados los niveles de información existente con relación al nuevo producto, el grado de practicidad o complejidad de las tareas de descongelado y cocción, la calificación obtenida respecto a sus características y la probabilidad de compra a precios satisfactorios en relación a la calidad y rendimiento.

Como conclusión el estudio determina que "aparece claramente un mercado de consumo familiar e institucional con un alto grado de receptividad latente en los vegetales congelados, reafirmando la viabilidad de la producción a nivel industrial de estos productos".

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

La producción en nuestro país de hortalizas congeladas a escala industrial, comenzó a partir del año 1980 en la planta que Congelar S.A. instaló en la localidad de Santa Rosa de Calchinas, Garay, Provincia de Santa Fe.

Esa empresa produjo ese año 1.124 Tn de vegetales congelados, siendo la capacidad instalada de 2.000 Tn/año. Dicha capacidad fue incrementándose año a año, siendo actualmente de 4.400 Tn/año.

La producción también fue aumentándose, de forma tal que en 1981 fue de 1.902 Tn y en la actualidad se estima en alrededor de las 3.500 Tn/año.

Congelar S.A. se instaló con miras a la exportación de su producción, dada la ventajosa paridad cambiaria de aquel momento. Pero al revertirse esa situación la comercialización se desvió hacia el mercado interno, con buena acogida en los puntos de venta, no obstante ser un producto poco conocido en la plaza local.

Siendo prácticamente los únicos productores de hortalizas congeladas (existe una pequeña planta de frutillas congeladas en la Provincia de Corrientes), la producción de dicha empresa representa la producción del país.

Las exportaciones consistieron principalmente en el envío de algunas muestras al exterior con el fin de chequear las posibilidades en el mercado internacional.

Las únicas exportaciones registradas en la partida 07 02 00 00 (Legumbres y hortalizas, cocidas o sin cocer, congeladas) que aparecen en el período 1975/82 son las siguientes:

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

<u>Año</u>	<u>País Destino</u>	<u>Volumen en kg</u>	<u>Importe FOB en U\$S</u>
1979	Francia	10.270	7.759
1981	Uruguay	15.592	16.618

Esta partida no tiene desglose, por lo que no puede puntualizarse, aunque las partidas son irrelevantes, de que tipo de hortalizas se trata.

Respecto a frutas congeladas, durante ese período no se registraron exportaciones.

Si, en cambio, se llegaron a realizar importaciones de algunas partidas de vegetales congelados hasta el año 1981. Las importaciones las realizaba una firma elaboradora de comidas preparadas, Matadero-Frigorífico Antártico S.A. a fin de incluir los vegetales dentro de su línea de productos, realizando su comercialización a través de su propia red de frío.

Las importaciones durante ese mismo período, 1975/82, fueron en la mayoría de los casos de frutas congeladas. Sólo en 1980 y 1981 se registraron ingresos de hortalizas congeladas, sin especificar a que tipo de producto corresponde. Las cantidades y su correspondiente valor C.I.F. que se registraron en la partida 07 02 00 00, "Legumbres y Hortalizas, cocidas o sin cocer, congeladas" y 08 10 00 00, "Frutas cocidas o sin cocer, congeladas, sin adición de azúcar", se detallan a continuación:

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

PARTIDA 07 02 00 00

(Hortalizas congeladas)

Año	País Proveedor	Volumen en kg	Valor C.I.F. en U\$S
1980	Canadá	306.101	380.041
	EE.UU.	254.846	326.487
	TOTAL	560.947	706.528
1981	Canadá	249.392	386.195
	Canadá (1)	169.919	239.350
	EE.UU.	54.432	64.014
	España	217.545	200.880
	TOTAL	691.288	890.439

Fuente: INDEC

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

PARTIDA 08 10 00 00

(Frutas congeladas)

Año	País Proveedor	Volumen en kg	Valor C.I.F en U\$S
1975	Paraguay	222.260	147.259
1976	Brasil	16.000	8.551
1977	Brasil	88.990	49.319
1978	Brasil	122.176	85.083
	México	<u>20.430</u>	<u>18.133</u>
	TOTAL	142.604	103.216
1979	Brasil	175.326	146.908
	España	<u>20.000</u>	<u>38.549</u>
	TOTAL	195.326	185.457
1980	EE.UU.	17	51
	Brasil	<u>339.886</u>	<u>317.338</u>
	TOTAL	339.903	317.389
1981	Brasil	292.141	273.317
1982	Brasil	165.236	134.297
	Chile	<u>10.000</u>	<u>8.966</u>
	TOTAL	175.236	143.263

Fuente: INDEC

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

A partir de 1981 las importaciones que realizaba el Frigorífico Antártico S.A., fueron reemplazados por los productos elaborados por Congelar S.A., constituyéndose la empresa mencionada en primer término en la principal distribuidora y comercializadora de esos productos.

De esta forma se trató de combinar la comercialización de vegetales congelados, conjuntamente con congelados de carnes rojas y pescados a fin de facilitar la implementación de una cadena de frío la cual, como ya se ha dicho, es el factor esencial para el desarrollo del consumo interno de estos productos.

En tal sentido, también desempeña un papel fundamental la instalación en supermercados y comercios de autoservicio, mostradores frigoríficos o exhibidores "freezers". Estas refrigeradoras significan una inversión adicional para el comerciante y cuya realización generalmente tiene lugar una vez analizada y asegurada una rentabilidad aceptable en función de los ingresos por la venta de los nuevos productos y el incremento del activo fijo a invertir.

Como en nuestro país aún se está en la etapa de difusión del producto, dichas instalaciones se van concretando lentamente tal cual ocurrió en la mayoría de los países que actualmente muestran un aumento constante en el consumo de productos congelados.

Otros aspectos relacionados con las posibilidades de desarrollo del mercado están referidos al diseño de los exhibidores frigoríficos, en cuanto faciliten su ubicación en los comercios minoristas y el acceso y selección del producto por parte de los consumidores para lo cual también es importante la manera de presentación y tamaño del envase.

La cantidad de producto contenido en cada envase está muy ligado con la conveniencia de su consumo y por consiguiente con la decisión de

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

su adquisición en lugar del producto fresco o enlatado. Aparentemente el contenido de cada unidad de venta debe coincidir con la cantidad promedio de porciones utilizadas para la preparación de una comida familiar. Si su contenido es mayor pueden producirse alteraciones en el producto por los cambios de temperatura que lo afectan en el momento de fraccionar la parte a consumir y guardar el resto nuevamente en el congelador.

En cambio, las cantidades de los envases destinados al consumo de restaurantes y comedores institucionales pueden ser considerablemente mayores, dado que generalmente dichos establecimientos cuentan con las instalaciones para su conservación a la temperatura adecuada y, por otra parte, las economías de costos que implica su acondicionamiento en bolsas especiales de gran tamaño.

En cuanto a la proyección del mercado interno puede afirmarse que éste se extenderá en función de la difusión que se le otorgue al producto congelado y se perfeccione y desarrolle el sistema de frío en sus diferentes etapas:

- Cámaras de frío para su almacenamiento
- Equipos refrigerados para su distribución
- Exhibidores a baja temperatura en los comercios minoristas y supermercados
- Congeladoras domésticas y para comedores institucionales.

Para que el producto congelado mantenga sus cualidades nutritivas, sabor, color, consistencia, etc., todas las etapas de la cadena de refrigeración deben funcionar eficientemente. Sólo de esa forma y, fundamentalmente manteniendo una calidad constante del producto, se alentará su mayor consumo.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Prueba de que las perspectivas en nuestro país son cada vez más optimistas es que la planta productora, Congelar S.A., incrementa año a año su capacidad productiva. Más aún, existe un proyecto de instalar una nueva planta en la Provincia de Corrientes que, si bien apunta a colocar hortalizas congeladas en el mercado externo, no deja de ser un reaseguro la posibilidad de colocar parte de su producción en el mercado local.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

3.4. Análisis del mercado externo

El comercio internacional de alimentos congelados es uno de los rubros que mayor desarrollo experimentó en los últimos años, fundamentalmente a partir del comienzo de la década del 70.

Si bien comprenden una gran cantidad de productos, los congelados con mayor movimiento corresponden a hortalizas, frutas, pescados, aves, carnes, jugos de frutas concentrados, y algunas comidas preparadas.

Son los países con mayor desarrollo económico los que se destacan como consumidores de alimentos congelados, especialmente Estados Unidos de Norteamérica, que detenta el mayor consumo per cápita, y los países de Europa Occidental, aunque comparativamente algunos no han alcanzado el máximo auge en el consumo de estos productos (Reino Unido, Francia, Italia, R.F.Alemana, Suecia, Suiza).

Con el fin de analizar las perspectivas que presenta el mercado externo, se tratará de trazar en este informe un somero panorama del consumo, producción y comercialización de los vegetales congelados en los principales países consumidores de esos productos.

En tal sentido, se consultó fundamentalmente los datos reunidos en la Secretaría de Comercio remitidos por las Consejerías Económicas de las Embajadas argentinas. Dicha información es la más actualizada que se detectó hasta el momento sobre el tema en estudio. No obstante, también se recurrió a consultar a industriales relacionados con el sector y a publicaciones del Centro de Comercio Internacional UNCTAD-GATT.

De acuerdo a estadísticas publicadas por la Junta de Frutas y Verduras de Holanda, la evolución del consumo per cápita en algunos países es el que sigue:

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

CONSUMO DE PRODUCTOS CONGELADOS (EXCLUIDO HELADOS)
EN KG POR PERSONA Y POR AÑO

Países \ Años	1960	1965	1970	1975	1977
EE.UU.	20	30	35	40	42
Suecia	3	8	16	21	23
Dinamarca	2	5	11	18	20
Inglaterra	15	6	11	14	15
Noruega	2	4	8	11	15
Suiza	1	6	11	13	13
Alemania Occ.	2	4	10	12	13
Países Bajos	1	3	6	11	13

Fuente: Junta de Frutas y Verduras de Holanda

Si bien es notable la primacia que, respecto al consumo de estos productos, ha detentado EE.UU., es también evidente el aumento experimentado por los países europeos que en lapso considerado, 18 años, en promedio han aumentado 10 veces el consumo per cápita.

No obstante, puede observarse que la tendencia creciente es menos marcada en países tales como Alemania Occidental y Suiza. Esto aparentemente tiene relación con el precio de las verduras congeladas y con la mayor o menor disponibilidad de congeladores domésticos. Más aún se ha detectado que el desarrollo del mercado de alimentos congelados está muy relacionado con la evolución de las ventas de refrigeradoras, congeladoras domésticas y mostradores frigoríficos para comercios minoristas.

Al respecto, de acuerdo a datos reunidos para 1972, el porcentaje de hogares que disponían de congeladoras en los países nórdicos (Dinamarca, Suecia) se aproximaba a 60, mientras que en Alemania, Suiza, Italia, y Reino Unido no superaba el 30%.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

La información que se incluye a continuación, esta referida a algunos países con destacada participación en el mercado internacional de hortalizas congeladas o, los que sin tenerla, pueden significar una plaza comercial para la colocación de la eventual producción nacional.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

Este país es el principal productor y consumidor de frutas y hortalizas congeladas. No obstante, en la última década el valor de la producción, que en 1980 se acercó a los 10.000 millones de dólares, se ha mantenido a valores constantes prácticamente estabilizado desde 1972.

Más aún, la producción de vegetales congelados disminuyó levemente en favor de un incremento en la producción de otros alimentos preparados.

El Cuadro siguiente muestra la evolución del consumo per cápita de vegetales congelados comparándolo con las demás alternativas de consumo de los productos hortícolas.

CONSUMO PER CAPITA DE PRODUCTOS HORTICOLAS

(en kg)

Año	Enlatados	Congelados	Deshidra- tados	Frescos	Total
1977	25,1	11,8	6,3	65,1	108,3
1978	24,6	12,7	6,3	66,0	109,6
1979	24,8	13,1	6,4	67,0	111,3
1980	23,6	12,4	6,7	68,1	110,8
1981	23,2	12,0	6,7	69,9	111,8

Fuente: Departamento de Agricultura y Oficina de Economía Industrial de EE.UU. publicado por U.S. Industrial Outlook 1982.

La ligera disminución en el consumo que se viene produciendo en los últimos años del período considerado, aparentemente tiene sus causas en los incrementos de precios sufridos por los vegetales congelados, tanto como consecuencia de los mayores costos de procesamiento como en la etapa de

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

comercialización, lo que ha provocado un incremento en los precios al consumidor del orden del 10% anual. Consecuentemente se produjo un desplazamiento hacia el consumo de productos frescos, aunque los alimentos preparados congelados cada vez tienen más popularidad en ese país.

Las exportaciones estadounidenses de esos productos se incrementan a un ritmo sostenido, a tal punto que se han duplicado desde 1977 y en 1981 significaron 285 millones de dólares, aproximadamente el 7% del total producido.

Gran parte de esas exportaciones tienen como destino los países limítrofes, Canadá absorbió el 35% y México el 25% del total exportado en 1981. Los países europeos con mayor participación fueron Reino Unido, Holanda, Suiza y Alemania Occidental.

Las exportaciones de vegetales congelados representan aproximadamente el 20% del total de alimentos congelados exportados por EE.UU.

El valor de las importaciones de frutas y hortalizas congeladas (fundamentalmente frutillas, brócoli y porotos) se ubican en el orden de los 70 millones de dólares anuales, siendo el principal proveedor México, que participa con aproximadamente el 70% del total de alimentos congelados importados.

Dado los grandes volúmenes de productos congelados consumidos por ese país y su importante participación en el comercio internacional, es un mercado con perspectivas favorables para la colocación de los posibles excedentes de nuestro país, en caso de producirse un desarrollo de la industrialización de dichos productos.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESCANADA

Si bien este país posee los recursos naturales para la producción e industrialización de todas las hortalizas que consume su población, razones climáticas hacen que dicha actividad sea marcadamente estacional. Esta circunstancia es la que determina la necesidad de obtener en el exterior (principalmente de EE.UU.) importantes partidas de vegetales frescos o industrializados.

Las importaciones de hortalizas congeladas en el período 1977/81 fueron las siguientes:

Producto	1977 Tn	1978 Tn	1979 Tn	1980 Tn	1981 Tn
Chauchas	168	474	947	1.638	1.045
Porotos	330	469	449	358	578
Brocoli	1.399	1.458	1.278	1.538	2.605
Zanahorias	2.477	4.110	3.978	3.536	3.736
Arvejas	200	313	222	1.069	993
Papa	4.904	1.472	1.447	1.512	1.502
Espinacas	1.833	1.727	2.036	1.744	1.878

Fuente: Elaboración propia en base a los datos de la encuesta de mercado preparado por la Consejería Económica de la Embajada Argentina.

En todos los casos el principal país proveedor fue EE.UU.

Como puede observarse en el cuadro, la importación de productos congelados tiende a incrementarse en aquellos productos que no produce Canadá, como en el caso de chauchas y porotos. En los demás productos las importaciones están supeditadas al nivel alcanzado en la producción interna.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

En 1980, las producciones de brocoli y zanahoria congeladas fueron de 3.918 Tn y 10.096 Tn respectivamente, no existiendo exportaciones de estos productos, las importaciones tuvieron como fin cubrir el consumo interno, que fue de 5.957 Tn de brocoli y 13.632 Tn de zanahoria.

En cambio, las importaciones de papa y arvejas son poco relevantes comparadas con los volúmenes producidos en 1980, 243.964 Tn y 33.238 Tn respectivamente. Siendo el consumo interno de 222.983 Tn y 29.451 Tn respectivamente. Los excedentes son comercializados hacia el mercado externo.

Canadá es un gran consumidor de productos congelados. Asimismo dispone de una importante producción que, de acuerdo a la información presentada, no alcanza a cubrir el consumo interno de alguno de esos productos, particularmente aquellos de marcada producción estacional y los que, por sus requerimientos agroclimáticos, no pueden cultivarse con resultados óptimos para su industrialización.

Estas razones permiten incluir dicho país entre los posibles adquirentes de la producción local, siempre que la misma reúna las condiciones de calidad, se ajuste a los precios internacionales y las partidas puedan remitirse regularmente y en las importantes cantidades demandadas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Los países que integran la C.E.E. están entre los principales consumidores de frutas y hortalizas congeladas, con importantes importaciones desde terceros países. Sin embargo, la avanzada tecnología que disponen para la elaboración de esos productos los induce a lograr cada vez una mayor autosuficiencia en el abastecimiento del consumo interno. Por otra parte, los principales países que abastecen sus faltantes generalmente pertenecen al mismo continente: Suecia, Hungría, Polonia, España, Yugoslavia, etc. recurriendo en menor proporción y esporádicamente a países de extrazona como Canadá, Sudáfrica y Taiwan.

El Cuadro siguiente muestra la evolución de las importaciones en el período 1977/80, donde puede apreciarse la tendencia decreciente en la importación de hortalizas y legumbres congeladas.

Importaciones de la C.E.E. de Vegetales
Congelados - En Toneladas

Producto	1977	1978	1979	1980	Principal País Proveedor
Arvejas	25.228	21.646	26.665	24.741	Suecia y Hungría
Porotos	6.947	2.071	4.185	5.185	Polonia - Hungría
Espinaca	1.228	678	830	445	Hungría - España
Demás legumbres	66.568	29.686	48.992	36.957	Hungría - España
Frutillas	19.578	23.470	19.250	20.891	Polonia
Fambriesas, moras	30.762	30.461	35.575	43.897	Polonia - Canadá
Demás frutas	28.866	28.759	32.015	34.275	Yugoeslavia - Checoslovaquia

Fuente: Elaboración propia sobre la base de información remitida por la Consejería Económica de la Embajada Argentina en las Comunidades Europeas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Algunos de los países que integran la C.E.E. y que muestran un activo intercambio comercial de productos congelados, se analizan por separado.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESALEMANIA R.F.

El consumo de productos congelados en la República Federal Alemana ha aumentado constantemente durante los últimos 15 años, en parte debido a las campañas informativas que se organizan anualmente a fin de difundir las ventajas de su consumo, lo que ayudó a eliminar las objeciones y prejuicios en cuanto a considerar los vegetales congelados como algo artificial, con los consiguientes riesgos para la salud.

Por el contrario, hoy se tiene en cuenta que a través de la técnica del congelado se mantiene la frescura del alimento, lo cual permite mantener todas las condiciones indispensables para la sana alimentación, a la vez que en su preparación se ahorra un tiempo considerable convirtiéndose por lo tanto en un artículo de uso diario.

A fin de satisfacer la creciente demanda de estos productos, la industria alemana produce buena parte de lo que se consume internamente. La producción de hortalizas congeladas en el período 1976/80 es la que figura a continuación.

Producción de hortalizas congeladas
(en toneladas)

Producto	1976	1977	1978	1979	1980
Arvejas	6.907	8.251	6.834	7.603	5.169
Chauchas	3.579	5.154	3.105	3.607	1.729
Espinacas	48.886	49.205	33.627	38.596	36.525
Col verde	3.673	6.721	3.840	5.931	5.242
Zanahorias	5.865	6.525	5.693	4.607	3.509
Demás hortalizas	14.404	18.254	11.352	14.402	11.768
TOTAL	86.014	94.110	64.451	74.746	63.942

Fuente: Elaborado en base a datos de la Asociación Federal de la Industria Transformadora de frutas y hortalizas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Si bien el panorama general presenta un constante incremento de las ventas de alimentos congelados, el consumo de hortalizas congeladas sólo aumenta levemente. Prueba de ello es la evolución del consumo per cápita (kg por habitante) que se detalla a continuación:

Años	1976	1977	1978	1979	1980
Consumo per cápita de:					
- Hortalizas congeladas	2,19	2,25	2,21	2,34	2,46
- Total productos congelados	5,16	6,16	6,63	7,50	8,47

Los motivos del hecho deben buscarse en un vuelco de los consumidores a platos semilistos con inclusión de hortalizas y, por otra parte, a la demanda de especialidades que los productores alemanes se ven imposibilitados de responder ya sea porque la materia prima no se produce o es de muy alto costo.

El Cuadro precedente muestra el retroceso en la producción de los productos congelados tradicionales, en especial de espinaca, que participa con más del 50% en el total de las hortalizas congeladas producidas. El cambio en los hábitos de consumo queda evidenciado particularmente en este producto ya que su destino es el consumo interno, no efectúandose prácticamente exportaciones del mismo.

Las crecientes importaciones alemanas de alimentos congelados cubrieron el retroceso de la producción interna. Si bien los dos tercios de esas importaciones normalmente provienen de los países comunitarios, actualmente se han incrementado las provenientes de terceros países.

Ese aumento se produce principalmente en los productos agrupados en "Demás hortalizas" (excluye Espinaca, Arveja y Chaucha) cuya producción interna sólo alcanza a cubrir algo más del 20% del consumo.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Los volúmenes participantes en el comercio exterior son los que figuran en el Cuadro siguiente:

Comercio Exterior de hortalizas congeladas
(en toneladas)

Producto	IMPORTACIONES		
	1978	1979	1980
Arvejas	12.162	12.553	17.904
Chauchas	8.208	10.027	10.800
Espinaca en hoja	4.196	5.794	5.667
Espinaca en puré	3.167	6.848	3.725
Demás hortalizas	52.148	63.343	75.178
TOTAL	79.881	98.565	113.275
	EXPORTACIONES		
	1978	1979	1980
Arvejas	1.626	1.401	2.111
Chauchas	665	480	909
Espinacas en hoja	2.711	3.187	3.171
Espinaca en puré	2.220	3.536	2.058
Demás hortalizas	3.551	5.274	5.635
TOTAL	10.753	13.879	13.885

Fuente: Oficina Federal de Estadística.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Como ya se dijo, los países proveedores principales son los de la misma Comunidad Económica Europea, siendo Hungría, Polonia y Yugoslavia los países extracomunitarios que mayor participación tienen. En menor medida también son proveedores EE.UU., Canadá y Sudáfrica.

En cuanto al consumo de frutillas congeladas, cuyo volumen oscila alrededor de las 18.000 Tn proviene casi exclusivamente de las importaciones de la C.E.E., Polonia y México, ya que la producción alemana decayó abruptamente en los últimos años.

En definitiva, las importaciones alemanas de hortalizas congeladas se han incrementado significativamente en el transcurso de los tres años analizados, prácticamente un 50%, asegurándose que dicha tendencia se mantendrá en los años siguientes.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

BELGICA

El mercado belga de productos congelados se encuentra en plena expansión. Excluidas las carnes de aves congeladas, el consumo de esos productos se duplicó entre 1971 y 1978. Las cantidades consumidas, de acuerdo a los datos recopilados por la Consejería Económica Argentina en ese país, fueron los siguientes:

<u>Año</u>	<u>Toneladas</u>
1971	28.000
1972	33.000
1973	41.000
1974	46.000
1975	49.000
1976	56.000
1977	57.000
1978	60.000

Aproximadamente las dos terceras partes de ese consumo se realizaba en casas de familias, mientras que el tercio restante en restaurantes, comedores institucionales y hoteles.

Según estimaciones efectuadas por estudiosos de los aspectos relacionados con el desarrollo de los productos alimenticios, el consumo de congelados experimentará un fuerte aumento.

Estas apreciaciones se basan en los factores que inciden favorablemente sobre el acelerado ritmo de vida que desarrollan los habitantes de los países que, como el caso de Bélgica, han alcanzado un alto nivel económico. Fundamentalmente se refieren al escaso tiempo que demanda la compra y preparación de esos productos, su fácil conservación, su disponibilidad en todo momento y la posibilidad de preparar variados menús dada la permanente incorporación de nuevos artículos.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

A su vez, el comercio externo muestra un constante crecimiento tanto en exportaciones como en importaciones que en su gran parte, de la misma manera que ocurre en los demás países de Europa Occidental analizados, tienen su destino u origen en otros países de la misma zona.

En el caso de las exportaciones, éstas se derivan casi totalmente a Francia, Alemania Federal y los Países Bajos. Al mismo tiempo las importaciones provienen principalmente de los Países Bajos y, en segundo lugar, de Alemania Federal.

Los volúmenes producidos, importados y consumidos en el período 1977/81 de legumbres y hortalizas congeladas se transcriben a continuación:

Año	Producción Tn	Importación Tn	Exportación Tn
1977	32.293	23.372	26.305
1978	46.000	22.937	29.578
1979	60.000	32.829	42.084
1980	64.000	38.292	34.582
1981	89.000	44.426	48.083

Fuente: Elaborado sobre la base de datos extraídos de la Dirección Nacional de Promoción Comercial del Ministerio de Industria e Intereses Marítimos.

Respecto a los canales de comercialización, es destacable que casi el 90% de las ventas de los vegetales congelados se realizan a través de supermercados.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

DENAMARCA

El mercado danés de hortalizas congeladas figura entre los de más alto consumo por habitante, revelando el volumen de ventas interno una tendencia creciente durante los últimos cinco años.

La hortaliza de mayor consumo en ese país es la arveja que, individualmente o en mezclas con otros vegetales como la zanahoria, cubre la tercera parte del total de ventas de hortalizas congeladas.

La demanda permanente de estos productos es atendida en su mayor parte por la producción local. No obstante, este país tiene un activo comercio exterior, efectuando importantes importaciones y exportaciones de estos productos.

Los volúmenes en toneladas producidos, importados y consumidos durante el período 1978/79 pueden resumirse en el siguiente Cuadro:

<u>Año</u>	<u>Producción</u>	<u>Importación</u>	<u>Consumo</u>
1978	24.675	6.027	24.662
1979	27.723	8.934	29.372
1980	30.912	10.071	30.510
1981	33.360	11.854	28.031

Fuente: Ministerio de Comercio e Intereses Marítimos.

Las importaciones tienen como origen otros países de Europa. En todos los años considerados ocupa el primer lugar las partidas provenientes de Holanda. Siguen en importancia, Francia e Italia y, en menor escala, Suecia, Alemania R.F. y Reino Unido.

El desarrollo que ha experimentado el consumo de productos congelados es sorprendente, si se tiene en cuenta que, de acuerdo a estudios realizados

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

en ese país, ya en 1979 el 95% de los dos millones de hogares daneses compraban alimentos congelados regularmente por lo menos una vez por semana. Coincidentemente con esa actitud de los consumidores, está el hecho, también destacable, que aproximadamente el 75% de esos hogares se encuentran equipados con algún tipo de congeladoras (freezers).

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ITALIA

El mercado italiano de frutas y hortalizas congeladas se presenta, de acuerdo a la información disponible como eminentemente exportador.

La producción de hortalizas congeladas durante el año 1979 fue el siguiente:

<u>Producto</u>	<u>Toneladas</u>
Arvejas	33.600
Espinacas	13.500
Chauchas	9.800
Verduras para sopa	11.200
Otras hortalizas	11.000
TOTAL	79.100

El consumo para ese mismo año alcanzó los 74.300 Tn distribuyéndose por producto de la siguiente forma:

<u>Producto</u>	<u>Toneladas</u>
Arvejas	32.800
Espinacas	14.800
Chauchas	7.400
Verdura para sopa	10.600
Otras hortalizas	8.700
TOTAL	74.300

La principal hortaliza congelada importada en 1979 es la papa, provista en su mayor parte por los Países Bajos. La importación de las demás hortalizas tienen, por lo general, su origen en otros países de la C.E.E.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Los volúmenes correspondientes a esas compras fueron:

<u>Producto</u>	<u>Toneladas</u>
Papas	2.212
Otras hortalizas	3.785

Las exportaciones de hortalizas congeladas sumaron, en los años 1978 y 1979, 19.692 Tn y 33.944 Tn respectivamente.

La distribución por producto fue:

<u>Producto</u>	<u>Año 1978</u>	<u>Año 1979</u>
Arvejas	330	605
Porotos	1.701	3.619
Espinacas	1.361	2.336
Papas	-	513
Otras hortalizas	16.300	26.871
TOTAL	19.692	33.944

Dado que todos los datos no tienen la misma fuente, de acuerdo a la recopilación y presentación efectuada por la Consejería Económica de la Embajada Argentina, se produce cierta incongruencia entre los volúmenes producidos, importados y exportados respecto del consumo interno. No obstante, es evidente el peso que tiene Italia como país exportador de los productos congelados que, también en este caso, tienen como destinatarios principales los países comunitarios.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESPAISES BAJOS

Las hortalizas congeladas de mayor producción en estos países, de acuerdo a datos obtenidos para 1978, año en que el volumen industrializado alcanzó las 84.200 Tn, fueron: espinaca (con una participación del 33%), chauchas (15%), zanahorias (12%), arvejas (5%), puerros (5%) y repollitos de Bruselas (4%).

El consumo interno de esos productos se incrementó a un ritmo del 14% anual entre los años 1973 y 1978, según se deduce de los datos elaborados por la Junta de Frutas y Verduras de Holanda y que se transcriben a continuación:

<u>Año</u>	<u>1973</u>	<u>1978</u>
Producción Tn	43.900	67.400
Importaciones Tn	14.600	24.000
Subtotal Tn	58.500	91.400
Exportaciones Tn	19.600	45.000
Consumo Aparente Tn	38.900	46.400
Consumo per cápita por año kg	2,9	3,3

En promedio, las hortalizas congeladas representan entre un 5 y 6% del total de verduras consumidas (frescas e industrializadas) alcanzándose los picos de mayor consumo durante la época invernal.

La evolución de las importaciones en el período 1977/80, según datos de la Oficina Central de Estadísticas, fue la siguiente:

<u>Año</u>	<u>Toneladas</u>
1977	20.056
1978	26.297
1979	34.895
1980	31.868

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Los productos más importados son las arvejas, chauchas y porotos, viniendo en su casi totalidad de los países de la C.E.E., principalmente de Francia, Reino Unido, Bélgica y la R.F. de Alemania.

Por otra parte, los Países Bajos son importantes exportadores de legumbres y hortalizas congeladas, excepto en arvejas y chauchas que como se vio anteriormente son los principales rubros importados.

El principal producto exportado es la papa, seguido por la espinaca y repollito de Bruselas. Los principales países destinatarios son la R.F. de Alemania y Bélgica.

La Oficina Central de Estadística holandesa publicó la evolución de las exportaciones con los siguientes datos:

<u>Años</u>	<u>Toneladas</u>
1977	91.679
1978	108.800
1979	138.804
1980	172.316

De la información recopilada se observa que Holanda es eminentemente exportador de estos productos y que su comercio exterior fundamentalmente se limita a los países de la Comunidad Económica Europea.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

REINO UNIDO.

De acuerdo a datos extraídos de encuestas sobre hábitos alimenticios realizadas en los hogares británicos, aparece una predisposición cada vez mayor de los consumidores a adquirir vegetales congelados. Lógicamente en este cambio han intervenido diversos factores que lo justifican, desde la activa difusión publicitaria destacando las ventajas de esos productos hasta la influencia de la moderna y sofisticada tecnología que, en lo que a preservación de frutas y verduras respecta, ha intervenido en el logro de una producción económicamente más accesible y provisto los medios adecuados para una equilibrada y amplia distribución a las numerosas bocas de expendio.

Lamentablemente no se han obtenido, hasta la fecha de preparación de este informe, datos actualizados del mercado británico de hortalizas congeladas, con excepción de la proporción que significó el consumo de verduras frescas respecto de las congeladas que, reafirmando lo expresado en el párrafo anterior, pasó de 8,1 a 1 en 1978 a 6,2 a 1 en 1980 respectivamente.

Las ventas de verduras congeladas en 1979 ascendieron a 291.000 Tn, siendo el volumen total de productos congelados consumidos ese año algo superior a las 800.000 Tn: Esto significó un consumo per cápita de aproximadamente 15 kg anuales.

No obstante autoabastecerse en gran parte del consumo interno de hortalizas congeladas, el Reino Unido ha realizado importaciones de hortalizas congeladas por valores superiores a los 15 millones de dólares. Esas importaciones tradicionalmente procedieron de Canadá, Estados Unidos, Suecia, Países Bajos y Australia.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ESPAÑA

La demanda de alimentos congelados por los consumidores españoles fue en constante aumento en los últimos años, previendo los industriales de ese país que esa tendencia se mantendrá en el futuro.

Actualmente, el consumo per cápita aún está muy deprimido comparado con otros países de Europa, ya que en 1980 no alcanzaba los 2 kg mientras que en Dinamarca e Inglaterra rondaba los 14 kg y en Alemania y Francia alrededor de los 7 kg. No obstante, la producción de alimentos congelados en ese año se estimó en 80.000 Tn, de las cuales aproximadamente el 40% correspondió a legumbres y hortalizas congeladas.

Las proyecciones señalan que una vez que los consumidores españoles dejen de comprar los congelados de la misma manera como lo hacen con el producto fresco, es decir para el consumo del día, la demanda tenderá a crecer más rápidamente. Lógicamente, en ese cambio tendrá preponderancia las campañas de difusión de las ventajas del producto y la posibilidad que tengan las familias de acceder a congeladoras, ya que sólo un 15% de los hogares españoles disponen de ese equipamiento.

Lo mismo ocurre con las bocas de expendio, son muchos los comerciantes que todavía no se avienen a realizar la inversión necesaria para disponer en sus negocios de los exhibidores refrigerados para ofrecer dichos productos. Tampoco aún se dispone de la infraestructura adecuada para su distribución, siendo escasos los vehículos equipados con los medios necesarios para conservar el producto sin que sufra alteraciones.

En cuanto al comercio exterior de legumbres y hortalizas congeladas, se dispone de una serie que abarca el período 1975/81, destacándose la tendencia creciente de las importaciones. Las cantidades en toneladas son:

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

<u>Año</u>	<u>Importaciones</u>	<u>Exportaciones</u>
1975	4.301	6.583
1976	7.391	6.664
1977	7.794	10.930
1978	7.855	6.260
1979	13.284	8.169
1980	14.975	5.716
1981	18.389	7.179

Los principales países proveedores fueron Inglaterra, Suecia e Italia. Es destacable que el derecho de importación que aplica España para las importaciones de estos productos, corresponde a un arancel del 6%, mientras que en la mayoría de los países europeos oscila alrededor del 19%. Por otra parte, España otorga un derecho preferencial a los productos provenientes de los países de la Comunidad Económica Europea.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESSUECIA

En este país las ventas de alimentos congelados han tenido tal auge que la casi totalidad de las bocas de expendio, ya sea supermercados, auto-servicios o comercios con atención, tienen el equipamiento necesario para poder ofrecer dichos productos habitualmente. A su vez, en 1979 el 80% de los hogares contaban con congeladoras.

No obstante, observando la evolución del rubro hortalizas congeladas entre los años 1976 y 1980, se advierte cierto estancamiento en los volúmenes producidos y consumidos. Probablemente ello se deba a que el consumo de congelado, en los países con altos ingresos per cápita, se está orientando hacia los platos preparados con mezclas de diversos ingredientes que abaratan el precio del producto final.

El nivel de producción y consumo interno puede apreciarse en la serie de datos recopilados para los años 1976-1980. Las cantidades correspondientes a cada ítem son:

<u>Año</u>	<u>Producción</u>	<u>Consumo</u>
	Tn	Tn
1976	54.272	45.860
1977	56.319	45.001
1978	62.567	51.863
1979	61.536	49.553
1980	49.201	47.120

Como surge de las cantidades antes transcriptas, en todos los años considerados la producción interna supera el consumo local, permitiendo la colocación en el exterior de importantes volúmenes de hortalizas congeladas, más aún, teniendo en cuenta que el mercado sueco ofrece internamente gran variedad de esos productos de origen externo, de forma tal que en el año 1980 dichas importaciones superaron los 10 millones de dólares.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

La serie de las cantidades importadas durante el período 1977-81 y su correspondiente valor, es la que se incluye a continuación:

<u>Año</u>	<u>Importaciones</u> Tn	<u>Valor</u> U\$S
1977	8.459	664.637
1978	7.204	534.218
1979	9.133	711.458
1980	11.239	1037.081
1981	8.684	668.090

Más del 50% de las importaciones realizadas en el último año registrado, tuvieron como países de origen a Hungría y Holanda. También figuran entre los que participaron con importantes partidas Polonia, Italia y Dinamarca.

Para la distribución de alimentos congelados importados, Suecia cuenta con grandes plantas de almacenamiento, consistente en cámaras de congelación y frío, ubicados en los mismos puertos de acceso al país de dichos productos. Estas instalaciones se complementan con la esparcida estructura de la cadena de frío que utilizan las grandes empresas del ramo alimenticio, generalmente organizadas jurídicamente como cooperativas, para la distribución de los productos a los millares de locales de expendio.

El transporte a los negocios afiliados a dichas cooperativas se realiza a través de flotas de camiones refrigerados. Los productos allí entregados son conservados adecuadamente en cámaras de capacidad limitada, suficiente para mantener un stock necesario para atender una semana de ventas.

Por otra parte, el progresivo menor tiempo que el consumidor medio dedica a la realización de las compras, lleva a que en los hogares suecos se almacene cada vez mayor cantidad de alimentos congelados, lo cual induce a la necesidad de poseer congeladoras en el ámbito familiar.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONESAUSTRALIA

Es otro de los importantes países productores y consumidores de hortalizas y legumbres congeladas.

Los registros de producción, importación y consumo interno en los últimos cinco años corresponden a las siguientes cantidades (en toneladas):

<u>Año</u>	<u>Producción</u>	<u>Importación</u>	<u>Consumo Interno</u>
1978	112.700	5.460	118.160
1979	155.500	7.953	163.454
1980	149.099	4.028	153.127
1981	157.779	6.642	164.421
1982	198.477	12.546	211.023

Fuente: Elaborado sobre la base de datos recopilados por la Dirección Nacional de Promoción Industrial del Ministerio de Comercio e Intereses Marítimos.

Las partidas provenientes del exterior tienen su origen principalmente en Nueva Zelandia, Estados Unidos, Países Bajos, Bélgica y, en el último año, Canadá. Nueva Zelandia fue el proveedor de más del 50% del total importado entre 1978 y 1981.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ARABIA SAUDITA

Hasta fines de 1982 aún no se producían hortalizas congeladas en Arabia Saudita, pero para atender la demanda interna se efectúan importaciones de esos productos que, en el período 1977/81, alcanzaron los siguientes volúmenes:

<u>Año</u>	<u>Toneladas</u>
1977	2.857
1978	3.754
1979	7.759
1980	4.843
1981	4.734

Los principales proveedores fueron hasta 1979, El Líbano y a partir de ese año tuvieron preponderancia las partidas provenientes de EE.UU. También hubo envíos, aunque de menor escala, desde Jordania, Reino Unido y Corea del Sur.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Precios de las hortalizas congeladas

Los precios de las hortalizas congeladas de producción nacional a nivel de planta productora, en general, de acuerdo a las consultas efectuadas, fueron aproximándose a los vigentes en el mercado internacional. No se dispone de datos precisos dada la gran variedad en cuanto al tipo de producto, su forma de presentación y su calidad. Los precios difieren bastante según la hortaliza que se trate, entre los más altos se ubican los espárragos y repollitos de Bruselas y los más bajos corresponden a la espinaca y arvejas.

En promedio los valores de las hortalizas más comunes oscilan entre los 5 y 15 pesos argentinos por kilogramo (choucha 5,10 \$a/kg, choclo 7,60 \$a/kg, papa 10 \$a/kg, repollito de Bruselas 13 \$a/kg). Estos precios llegan al consumidor con aproximadamente un 150% de incremento luego de pasar por las etapas de distribución, mayoristas y minoristas, dados los costos que demandan los traslados y conservación en equipos adecuados y los consecuentes márgenes de beneficios aplicados.

Respecto a los datos disponibles sobre precios internacionales, extraídos de la información de mercado remitido por las respectivas Consejerías Económicas con destino en los países analizados en este informe, presentan al compararlos notorias diferencias, ya que por lo general se trata de precios promedios sin especificación de tipo de producto.

Estas variaciones están dadas, entre otras causas, por las distintas condiciones del mercado en cuanto a la preeminencia de la oferta y la demanda, las diferentes calidades y formas de presentación que existen para un mismo tipo de hortaliza y la mayor o menor protección o apoyo que brindan los países o comunidades económicas a través de sus políticas arancelarias.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

No obstante, a fin de contar con alguna información orientativa, se han incluido los siguientes precios indicativos promedio relevados para 1982:

<u>País</u>	<u>Valor C.I.F.</u> u\$/kg	<u>Precio Mayorista</u> u\$/kg	<u>Precio Minorista</u> u\$/kg
Austria	0,82	1,25	1,70
Australia	0,66		2,34
Arabia	1,10	1,37	
Bélgica		0,50/0,90	0,70/1,50
Dinamarca	2,55	4,10	
EE.UU.	0,55/0,88	0,77/1,21	1,10/1,76
Suecia	1,07	1,50	3,10

Los valores CIF para algunos productos específicos importados en 1980 por Holanda en u\$ por kilogramo fueron:

Arvejas, tamaño pequeño	1,20 a 1,26
Chauchas: 10 mm	0,78
finas	1,05
muy finas	1,57
Espinacas en hojas	0,78
Repollitos de Bruselas Ø 0,025	1,18

Por otra parte, los precios al consumidor equivalentes a un kilogramo del producto, ya que se expenden en fracciones más convenientes para el consumo familiar (150, 300, 450, 600 gr), estimados sobre la base de

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

la información relevada en 1980 por la Consejería Económica Argentina en Holanda para dos de las principales marcas vendidas en ese país, fueron en promedio:

Espinacas	u\$s 1,40
Coliflor	" 2,05
Arvejas	" 3,60
Brócoli	" 4,78
Chauchas	" 2,40
Habas	" 4,67
Repollitos de Bruselas	" 4,05
Mezcla Arvejas y Zanahorias	" 3,10

Los precios de las principales hortalizas congeladas comercializadas en los Estados Unidos durante 1980, desglosándolos en cada caso según corresponda a ventas efectuadas al menudeo o a instituciones, se transcriben a continuación:

<u>Producto</u>	<u>Volumen Vendido en Tm</u>		<u>Precio Promedio u\$s/kg</u>	
	<u>Al menudeo</u>	<u>Institucional</u>	<u>Al menudeo</u>	<u>Institucional</u>
Arveja	57.320	61.392	1,20	1,17
Brócoli	75.901	10.238	1,64	1,52
Coliflor	19.029	11.072	1,78	1,65
Chaucha	42.626	11.538	1,54	1,38
Chocío	112.075	111.406	1,10	0,91
Espárragos	1.942	1.156	5,43	4,93
Espinaca	46.093	10.767	1,10	0,90
Papa	412.251	1.311.081	1,02	0,97
Repollito de Bruselas	20.201	11.566	1,76	1,58
Zanahoria	15.449	10.486	1,38	1,02
Mezcla de arvejas y zanahorias	11.037	1.038	0,91	1,10

Fuente: Elaborado sobre la base de datos publicados por el American Frozen Foods Institute.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES.

Conclusiones

Consecuentemente con el progresivo afianzamiento de la idea de que no necesariamente todo procesamiento industrial de las verduras frescas, trae aparejado una alteración importante de las cualidades originales del producto y que, por el contrario, su congelado y acondicionamiento le agrega ventajas en cuanto a la fácil disponibilidad y comodidad en el uso, es cada vez mayor la cantidad de consumidores que incorporan a sus costumbres alimenticias el empleo de productos congelados.

Las nuevas formas de vida de las sociedades desarrolladas, que paulatinamente van adoptando los habitantes de las grandes urbes de los países en vías de desarrollo, hacen que el factor tiempo incida sobremanera en la elección de los alimentos que van a adquirirse para la preparación de las comidas.

En tal sentido, las conveniencias que ofrece la utilización de productos congelados tanto en el ámbito familiar como institucional, en cuanto a las posibilidades de conservación y diversificación de los mismos, indujeron a que esta rama de la industria alimenticia se desarrollara precipitadamente en los últimos veinte años para satisfacer su creciente demanda.

Si bien en nuestro país la producción y consumo de alimentos congelados recién comienza a difundirse, las perspectivas que ofrece al inversor la industrialización y comercialización de esos productos, presenta en principio todos los incentivos de un mercado potencial.

Lógicamente, el mayor o menor impulso que empuje el desarrollo del sector dependerá, de acuerdo con la información recogida en este análisis, de varios factores. Entre estos se destacan los relacionados con la calidad, el precio, el sistema de distribución, la búsqueda de nuevos y variados productos; la forma de presentación y la red de comercialización.



Los aspectos referidos al precio adquieren en este tipo de producto una consideración particular. Una vez difundidas las propiedades y ventajas de utilizar vegetales congelados como alternativa al empleo de los mismos vegetales en estado fresco, el consumidor no sólo confronta el ahorro de tiempo que le significa la comodidad de disponerlo prácticamente listo para su uso en la preparación de diversas comidas, sino que le otorga bastante peso a los resultados de la comparación de precios.

En gran parte, el amplio mercado que lograron en América del Norte y Europa se debió a que los precios de las verduras congeladas, teniendo en cuenta su mayor rendimiento ya que al presentarse listos para el consumo no se producen mermas, se acercaron y, en algunos casos, hasta igualaron a las verduras frescas.

El logro de ofrecer el producto a un precio accesible a la gran mayoría de los consumidores potenciales radica, en primer lugar, en determinar una escala de producción industrial apropiada, considerando los distintos tipos de hortalizas a procesar según la época de cosecha, y, en segundo lugar pero no menos importante, la calidad de la materia prima a utilizar.

Dado que para la obtención de un buen producto congelado y más aún en el caso de las hortalizas congeladas, se requiere que al proceso ingrese la variedad hortícola que, de acuerdo a los estudios y experiencias realizadas, reúna las características necesarias para que el producto resultante mantenga las cualidades del fresco. Por consiguiente, la calidad de la materia prima condiciona de tal forma el rendimiento del proceso productivo que se torna imprescindible la armonización del recurso agrícola con la planta industrializadora.

Cuidar la irvariabilidad de la calidad y adecuada forma de presentación de las legumbres y hortalizas congeladas, es una de las rutinas fundamen-

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

tales que debe practicar el fabricante si se quiere mantener como consumidor habitual a quien ha probado el producto.

El ama de casa puede admitir cambios en la calidad y rendimiento que obtenga de las verduras que adquiere habitualmente, ya que sabe que estas varían según la época y lugar de compra, pero se torna exigente en cuanto a la continuidad de la nobleza de los productos industrializados.

En efecto, no basta que en las campañas destinadas a difundir y colocar en el mercado los alimentos congelados se destaque la economía de tiempo dedicada a las compras, la facilidad de preparación que permite mayor tiempo libre para que el ama de casa tenga posibilidad de variar los menús, disponibilidad en caso de imprevistos, etc., sino que debe garantizarse la calidad y frescura del producto desde su lanzamiento, asegurando su persistencia en base a la rigurosa selección de las materias primas utilizadas.

Otro de los aspectos, substancial para el desarrollo del mercado interno, está referido a la red de frío. Esto es imprescindible para la adecuada distribución y conservación, de los productos congelados y de su amplitud depende los volúmenes de ventas que se puedan lograr.

La importancia del tema estriba en que la baja temperatura a que son almacenadas las hortalizas congeladas en la planta elaboradora, debe mantenerse en las sucesivas estancias que debe atravesar el producto hasta llegar a manos del consumidor. Ello implica el adecuado equipamiento de los medios de transporte de las empresas distribuidoras y de los negocios de venta, tanto en las cámaras de stock como en las congeladoras para su exhibición, todo lo cual relaciona estrechamente la decisión de las inversiones que los comerciantes mayoristas y minoristas estarían dispuestos a efectuar con las perspectivas de rentabilidad que ofrezca el nuevo producto.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

Asimismo influye en el nivel de ventas la evolución que alcance el equipamiento de los hogares, instituciones y restaurantes con congeladoras (freezers) que, si bien no es un elemento necesario para la adquisición y conservación de alimentos congelados, ya que los mismos pueden mantenerse unos días en el congelador de las heladeras comunes, permite la compra más espaciada y la disponibilidad en todo momento de una variedad de esos artículos. Al respecto, conviene reiterar que los países que detentan los mayores consumos de alimentos congelados, son aquellos que cuentan con redes de frío ampliamente desarrollados y un alto nivel de hogares y comedores insitucionales equipados con congeladoras.

En cuanto a la creciente demanda externa de hortalizas congeladas por parte de las sociedades con alto poder adquisitivo, coloca a los países como el nuestro, poseedores de gran cantidad de materias primas y ubicados en zonas climáticas opuestas a los grandes consumidores, en una posición privilegiadas respecto a las perspectivas de convertirse en proveedores de esos productos.

Asimismo, si bien no ofrece posibilidades inmediatas hasta tanto se produzca un cambio o adaptación del hábito de consumo, otro mercado potencial es el latinoamericano y, en particular, los países limítrofes.

En la mayoría de ellos aún no disponen la producción interna de verduras congeladas y el conocimiento y difusión de estos productos está en su primera etapa. En tal sentido, la información disponible sobre sondeos realizados indican que todavía se prefiere el consumo de productos frescos y, como en el caso de Paraguay y Perú se aplican fuertes derechos y gravámenes a la importación de hortalizas congeladas. En Venezuela, por ejemplo aunque el arancel alcanza al 40% del valor CIF, igualmente se importan de EE.UU. alrededor de 2.000 Tn de productos congelados casi exclusivamente para el consumo de residentes norteamericanos. En cambio, en Uruguay se

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

esta difundiendo el consumo de congelados, aparentemente al mismo ritmo que en nuestro país, a tal punto que se comenzó con la producción de algunos productos y otros se importaron desde Argentina.

Lógicamente, las posibilidades de acceso a dichos mercados estarán sujetas, en gran medida, a los resultados de la campaña promocional para captar la demanda potencial existente y, por otra parte, a las condiciones de precio y calidad que pudieran ofrecerse frente a la competencia de la producción local o la proveniente de otras plazas.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ANEXO

Nómina de principales importadores de Hortalizas Congeladas, por país, de acuerdo a la información relevada por las Consejerías Económicas de las Embajadas de la República Argentina.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ALEMANIA R.F.

- Bösch & Co. GmbH
Lippeltstr 1
2000 Hamburg 1
Telex: 2161020 bch d

- Langnese-Iglo GmbH
Dammtorwall 15
2000 Hamburg 36
Telex: 214751 laig d

- Dr. Oetker Tiefkühlkost GmbH
Arthur-Ladebeck-Str. 100
4800 Bielefeld
Telex: 932416 oetk d

- Hamburger-Tiefkühl-GmbH
Grosse Elbstr. 210
2000 Hamburg 50
Telex: 213269 tiefk d

- Gebr. Bratzler GmbH & Co.
Arktis-Tiefkühlkost
6712 Bobenheim-Boxheim
Telex: 465286 arkti d

- Frostfood Import GmbH
Deichstr. 29
2000 Hamburg 11
212986 ffood d

- Amann & Haeberle
Hohentorsheerstr. 112
2800 Bremen 1
Telex: 246017 amann d

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Kontikost Konserven - und
TKK-Import GmbH
Schloss-Str. 112
2000 Hamburg 70
Telex: 2174377 kont d

- Willy Meyer
Hans-Thoma-Str. 2
2800 Bremen 1
Telex: 245308 wimey d

- Edeka Zentrale AG
New-York-Ring 6
2000 Hamburg 60
Telex: 2193412 ezo d

- TIFA Tiefkühlkost-Allianz-GmbH
Alte Schmelze 23
6200 Wiesbaden
Telex: 4186484 tifa d

- Gedelfi Grosseinkauf GmbH & Co.KG
Kinchweg 2
5000 Köln-Junkersdorf
Telex: 8882194 gik d

- REWE Zentral AG
Jakordenstr. 3
5000 Köln 1
Telex: 88852206 rzo d

- Deutsches Tienkühlinstitut e.V.

5000 Köln 60

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ARABIA SAUDITA

- Khalifa Algosaibi Cold Stores

Pobox 222 Dammam

302 Arabia Saudita

(03)-8284520601035 Gosaibi

- Sharbatly Cold Stores

Pobox 4150 Jeddah

302 Arabia Saudita

(02)-6431093401018 Elhady

- Abbar & Zainy Cold Stores

Pobox 5700 Jeddah

302 Arabia Saudita

(02)-651435240 1728 Frutta

- Binzagr Company

Pobox 54 Jeddah

302 Arabia Saudita

(02)-6423529401830 Zgrbro

- Halwani Bros

Pobox 690 Jeddah

302 Arabia Saudita

02-6427558400176 Fawaz

- Kurashi Trading Establishment

Pobox 7083 Jeddah

302 Arabia Saudita

02-682645440425 Mufti

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Alabbad Trading Establishment
Pobox 449 Alkhobar
302 Arabia Saudita
03-8647547670161 Abbad

- Development Office For
Pobox 2890 Jeddah
Commerce & Economy
02-6421513401735 Maha SJ

- Elofi Establishment
Pobox 2083 Jeddah
302 Arabia Saudita
02-5435785440129

- Khalifa Establishment
Pobox 5579 Jeddah
302 Arabia Saudita
02-665058641604 Khalifa

- Alnakhel For Trading And
Pobox 6973 Jeddah
302 Contracting
02-644461541672 ST

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

CANADA

- S. Blinick Co.Ltd.
Mr.Edward Blinick
2 Duncan Mill Road-M3B 124-Don Mills
Tel. (416) 445-4055-Ontario
Télex: 06-966654 Blinco Tor

- Caneast Foods Ltd.
Mr. Albu
4999 St. Catherine West
Montreal - Quebec - H3Z 1T3
Tel: (514) 482-6420
Télex: 05566292 Eastfoods MTL

- Les Aliments BF Foods
Mr. Bert Friedman
9200 Boulv. Acadie
Montreal - Quebec - H4N 2T2
Tel: (514) 381-9926
Télex: 05826709 BF Foods MTL

- The Pastene Co. Ltd.
Mr. J.A. Lombardo
155 Beaubien St. West
Montreal - Quebec - H2V 1C5
Tel: (514) 270-2167
Télex: 05827795

- Athur Roger Limited
Mr. A.F. McLarty
491 Blvd. Lebeau - Ste 600
Vancouver B.C. V6C 2V5
Tel: (604) 665-5512
Télex: 0453299 Shafer VCR

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

BELGICA

- Pinguin NV
Romenstraat 3-8699 Staden
406 Bélgica
778791 81655 051

- Frima Viking NV
Quai Des Usines 110 - Bruselas
406 - Bélgica
2414160 31051 02

- A.W. Broeckaert
ST. Bartolomevsstraat 34
406 Bélgica
6456641 02

- Arnour Foods
Korte Klarenstr QA-Antwerpen
406 Bélgica
2323885 31168 03

- Agrofruit Puba
Italielei 167-Antwerpen
406 - Bélgica
2320054 03

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Seaway Distributors Ltd.

Mr. George Stuckless

20 Pettipas Drive - B3B 1K2

Dartmouth - Nova Scotia

Télex: 019331523 Seaway Distdrt

Tel: (902) 469-6151

- Weddel Limited

Mr. David Jackson

5773 Rue Ferrier - Ste. 101

Ville Mont Royal P.Q. - H4P 1T3

Télex: 05826531 Weddel MTL

Tel: (514) 342-5250

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

DINAMARCA

- Carl Feldthusen
Raadhuspladsen 45-1550-Kobenh
409AUN V-Dinamarca
1-112409 16809cbf dk

- Froplex Food
Emilievej 3-2920-Charlottenlu
409 ND-Dinamarca
1-641433 22474fropex

- FDB
Roskildevej 65-2620-Albertslu
409ND-Dinamarca
2-648811 33311fdbhk

- Moller & Melgaard AS
Halmtorvet 15-1700-Kobenhaun
409V-Dinamarca
1-313636 19136 molmel

- Nordimport
Nordgaarden-4100-Ringsted
409-Dinamarca
3-610119 45134 nordim

- Nordisk Andelsforbund
Vester Farimagsgade 1-1606-KO
409 Benhaun V-Dinamarca
1-151533 27111 naf dk

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Henry Olsens Sonner APS
Rosenorns Alle 53 - 1970 - Kobenh
409 AUN V-Dinamarca
1-353666 15376 hos dk

- Ripensa A/S
Orstedsvej 10-6760-Ribe
409-Dinamarca
5-420922 50505 ribens

- Sorensen Robert W. A/S
Vidalsvej-9230-Svenstrup J
409 Dinamarca
8-381833 69639 frost

- Karl Christensen APS
Holte Midtpunkt 23-2840-Holte
409-Dinamarca
2-425511 377996 Koc dk

- Hans Lundby A/S
Jernbanevej 33-5592-EJBY
409-Dinamarca
9-461342 50524 lundby

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ESPAÑA

- FRIO FRUTOS Y DERIVADOS, S.A. (FRUDESA)
Carretera Carlet, 8, Alcudia de Carlet (Valencia)
T/254.02.00
Télex: 62622 FRUDE E

- ARMOUR S.A.E.
Pza. del Obispo Urquinaona, 6
Barcelona
T/318.56.66

- FRIMAN S.A.
Carretera de Berga Km 0,7
San Fructuoso de Bajes
T/876.07.01

- IMPEX S.A.
Télex: 97882 ECTC E.

- Buenaventura Mazorra Lucas
Plaza España
Torre de Madrid 6/10
Madrid
T/ 276.02.96

- Preparados y Congelados Alimenticios S.A.
Carretera Loeches, Km 13
Torrejón de Ardoz
Madrid
T/ 675.09.62
Télex: 44353 PCAL E

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- EURO FOODS TRADE S.A.
Calvo Sotelo 41
Reus (Tarragona)
Télex: 52209 EFTR E

- EUROPEA DE COMERCIO S.A.
Alfonso XII, 22
Madrid
Télex: 27268

- El Fresno S.A.
Polígono Industrial El Nevero
Badajoz

- Frigo S.A.
Perú 84
Télex 42743 FRIE E
51122 FRIU E
72852 FRIF E
Barcelona

- Iruña Export S.L.
Paulino Caballero 2, 2º
Pamplona
Télex 37747 IRUJEX E

- Marino Sanchez S.A.
Panizo, 32
Madrid

- Pescanova S.A.
Chapela R. Vigo
Vigo (Pontevedra)
Télex: 96286 PSCA E

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Frigoríficos Manresa S.A.
Carretera Berga Km 1, s/n.
Polígono Industrial San Isidro
S.Fructuoso de Bages
Télex: 00000 FRME E

- Pescabarna S.A.
Infanta Carlota 134, 5º piso, 1º
Barcelona
Télex: 52813 TORRE E
97877 MCPB E

- Industrias Prieto S.A.
At.Sr. Joaquín Prieto Vidal
Juan Galvache, 12
Molina de Segura (Marcia)
Télex: 67048 PRIET E
610250

- CONDICO S.A.
Av. General Perón, 32
Madrid
T/ 455.75.96

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ESTADOS UNIDOS

- Wurm Brothers Co.
350 N. Clark - Chicago Ill 60610
212 EE.UU.

- Bordo Productos Co.
2825 N. Sheffield - CGO-ILL 60657
212 EE.UU.

- ZION INDUSTRIES Inc.
27 Th. 2 Ebenezer AVE-CGO-ILL
212 EE.UU. 600 PA

- Camerican Intl. Inc.
260 Madison AVE-NEW YORK-Ny
212 EE.UU. 10016
211-8899030

- Calkins & Co.
6434 W. Belmont AVE-CGO-ILL
212 EE.UU. 60634
3122969600

- Dominino & Assoc. Inc.
7444 N. Harlem-CGO-ILL 60648
212 EE.UU.
3127156119

- Sales Force Co.
4333 Transworld Rd. Chiller
212 EE.UU. PAKR-ILL 60176
3126715460

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES.

- MID-CENTRAL FOOD
790 Frontage Rd.-Northfield
212 EE.UU. ILL-60093
3123321601

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

HOLANDA

- Diepvriesunie B.V.
P.O.Box 598
Zwolle
Sr. Joyersma
Telf: 05200-11738

- G.Frost Diepvries B.V.
Nijverheidsweg 19
4789 AC ETTEN-LEUR
Telf: 01608-13952

- Tuscho B.V.
P.O.Box 155
6200 AD Maastricht
Telf: 043-10444
Tx: 56157
Sr. Satijn

- Catz International B.V.
P.O.Box 180
3000 AD Rotterdam
Telf: 010 - 365188
Tx: 21164

- Spyer, van der Vijver en
Zwanenburg (S.V.Z.) B.V.
P.O.Box 27
4870 AA Etten-Leur
Telf: 01608 - 17321
Tx: 54034
Sr. de Llissen

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES.

- Nova Diepvriesproducten
Hoofdstraat 41-59
3114 GB Schiedam
Telf: 010 - 265938

- Betuwe B.V. Kon. Mij.
P.O.Box 6
4000 AA Tiel
Telf: 03440 - 15234
Tx: 47023 betu nl

- Bevers B.V.
Frontstraat 5
5405 AK Uden
Telf: 04132 - 62605

- IGLO B.V.
Tiberdreef 4
P.O.Box 2114
3500 GC Utrecht
Telf: 030 - 655522
Tx: 47283
Sr. P.A. Beentjes

- Im. van den Berg B.V. Import-Export
Gildenstraat 51
Nijkerk
Telf: 03494 - 54124
Tx: 79104
Sr. J.H. Oostmeijer

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Dominguez-Dominguez Trading
p/a J.L.O. Quartel
P.O. Box 2040
Rotterdam
Telf: 01607 - 4332

- Fimexa B.V.
Westersingel 49
3014 GV Rotterdam
Telf: 010 - 364440

- Hilmaro B.V.
's-Gravensijkwal 101
3021 EH Rotterdam
Telf: 010 - 772644
Sr. R.A.H. van Hertzfeld

- B.P. de Lange Grubbenvorst B.V.
Horstweg 8
5971 NE Grubbenvorst
Telf: 077 - 61941
Tx: 58348
Sr. E. Kruijer

- B. Terfloth & Co. B.V.
Groothandelsgebouw D2
Postbus 29051
3001 GB Rotterdam
Telf: 010 - 119868
Tx: 22351

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- De Winter & Konijn B.V.
Jan Rebelstraat 2
P.O. Box 9613
Amsterdam
Tel: 020 - 100234
Tx: 11287
Sr. van Dijk

- Albert Heijn Supermarkt B.V.
Ankersmidplein 2
1506 CR Zaandam
Telf: 075 - 599111
Tx: 19022

- Vroom & Dreesman
Sparklerweg 52
P.O.Box 276
1000 AG Amsterdam
Telf: 020 - 5959111
Tx: 14698

- De Leeuw Handelsonderneming B.V.
Ziedewij 8 - 10
2991 LB Barendrecht
Telf: 01806 - 4433
Tx: 20101
Sr. R. de Leeuw

- Hero Conserven Breda B.V.
P.O. Box 3243
4800 De Breda
Telf: 076 - 879220
Tx: 54182 hero nl
Sr. de Bont

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Ziko International
Piazza 309
Eindhoven
Telf: 040 - 45.10.05
Sr. Sudant

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

ITALIA

- AL.CO S.p.A.
Via Mazzarino, 6
00153 ROMA

- Bonardi Guglielmo
Corso IV Novembre, 50
12042 BRA

- Boschetti Fratelli s.n.c.
Via G. Meneguzzo 7
36075 MONTECCHI MAGGIORE

- Calpak S.p.A.
Via del Porto, 1
40122 BOLOGNA

- Campobasso Giuseppe di Sebastiano
Via Melo 185
70121 BARI

- Chiesa Carlo Brokers
Viale Brigata Bisagno, 14/21
16129 GENOVA

- Chimalba S.p.A.
Via Carlo Montanari, 14
37100 VERONA

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- COAM s.n.c.
Via della Forestale, 48
23017 MORBEGNO

- Comerciale Giuseppe Amati S.p.A.
Piazza Luigi di Savoia, 24
20124 MILANO

- C.P.L. Imperial S.p.A.
Via Tiburtina Valeria, 465
65100 PESCARA

- D & C Bologna S.p.A.
Via Nannetti, 1
40069 ZOLA PREDOSA

- Ferrua Pietro Galup s.a.s.
Strada Fenestrelle, 32
10064 PINEROLO

- Fiore del Cugini Siri s.n.c.
P.Savignone - V. Marconi, 18/1
16010 SAVIGNONE

- ICAT Importzioni Comm.Alim.Topilio
Via Cairoli, 11
16124 GENOVA

- La Cesenate Conserve Alimentari S.P.A.
Via Cervese, 364
47023 CESENA

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- La Doria s.a.s.
Via Nazionale, 230
84012 ANGRE

- La Ronalda di S. Diamanti e C. s.a.s.
Corso di Porta Vittoria, 17
20122 MILANO

- Life s.a.s.
Via Marosetto
12040 SOMMARIVA PERNO

- Locatelli S.p.A.
Piazza Velasca, 5
20122 MILANO

- Marabotto e Defilippi
Boschi Stura
Corso Mazzini, 29
12011 BORGO SAN DALMIZIO

- Iginio Mazzola S.p.A.
Piazza Nunziata, 5
16124 GENOVA

- Mazzoni Luigi & Figlio
Via Darsena, 69
44100 FERRARA

- Menz e Gasser S.p.A.
Zona Industriale
38050 NOVALEDO

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- Mollica C. & C.
Via Ascanio Sobrero, 2
12100 CUNEO

- Oreggia Ezio S.p.A.
Piazza 6 Febbraio, 14
20145 MILANO

- Oscar Jais e Co. s.r.l.
Via Pacini, 2
20131 MILANO

- Preziosalimentari s.r.l.
Via Cantarella
36040 BRENDOLA

- Repal s.r.l.
Piazza Dante, 9/19
16121 GENOVA

- Robo S.p.A.
Via 1° Maggio
27049 STRADELLA

- Sacla S.p.A.
Piazza Amendola, 2
14100 ASTI

- Saiace S.p.A.
Via delle Grole, 5/7
35043 MONSELICE

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- S.A.I.T. S. Coop. r.l.
Via Segantini, 5
38100 TRENTO

- S.I.L.V.A. Bianchi S.p.A.
Foro Buonaparte, 44
20121 MILANO

- Staempfli G. Walter
Via Vincenzo Russo, 17
80133 NAPOLI

- S.T.L. Societa Trentina Lieviti S.p.A.
Ravina
38040 TRENTO

- Swift S.p.A.
Via Cesarea, 3/5
16121 GENOVA

- Unego s.r.l.
Viale del Commercio, 10
37.100 VERONA

- Vicenza Export
Piazza Castello, 3
36100 VICENZA

- Victoria S.p.A.
Piazza della Vittoria, 10/12
16121 GENOVA

- Vismara E. di A. Biffi e C. s.a.s
Via C. Pisacane, 22
20129 MILANO

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

SUECIA

- Bjurman & Co Ab
Skeppsbron 3 - 21120 Malmö
429 Suecia
040-10113032125 Bjurman

- Elof Hansson
41327 Göteborg
429 Suecia
031-1246002530 Elofha

- UNIL AB
Anderstorpsvägen 22
42917178 Solna
08-272980 17410 Unilab

- Foodia AB
24500 Staffanstorp
429 Suecia
040-28908032737 Foodia

- Arvid Nordquist Handels AB
Box 1285 - 17125 Solna
429 Suecia
08-289080 10047 Parfait

- ICA AB
Box 6187 - 10233 Stockholm
429 Suecia
08-226580 19455 ICA

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

- J S SABA AB
Box 9109 - 12109 Johanneshov
429 Suecia
08-910480 19005 Saba

- Martin Olsson Handels AB
Box 37 - 12521 Älvsjö
429 Suecia
08-990300 12243 Martin